

SESSIONS DE PRESENTACIÓ DE LA RECERCA DELS DOCTORANDS

Dinamitzat pel professor J. Beltrán	DIJOUS 19 DE GENER, 15:30-17:30
Xavier Ortells	<i>The Fragile Ruins of a Demolished Present: Digital Patrimony in 21st Century China.</i> Direcció: Dr. Beltrán, Dr. Prado.
Mireia Vargas	<i>La traducció. Interpretació i mediació als serveis públics amb el col·lectiu xinès a Catalunya.</i> Direcció: Dra. Rovira-Esteva, Dra. Arumí.
Yoshie Yoshimoto	<i>Escritores entre Japón y occidente en la época contemporánea.</i> Direcció: Dr. Guarné i Dr. Prado.
Yun Chi Chang	<i>Estudio sobre la traducción del lenguaje no verbal del chino al español: el caso de la novela Xi You Ji.</i> Direcció: Dra. Rovira-Esteva.
Maria Bebis Bebis, Maria Lavinia	<i>From the Capitalist West to the Communist East. Travelling Songs - International Hits of The 60's and 70's Translated into Romanian.</i> Direcció: Dra. Santamaria.
Dinamitzat pel professor W. Neunzig	DIJOUS 23 DE FEBRER, 15:30-17:30
Gisela Massana	<i>La adquisición de la competencia traductora en segundas lenguas extranjeras. Un estudio entre lenguas cercanas: La traducción de portugués a castellano.</i> Direcció: Dra. Hurtado, Dr. Neunzig.
Luis M. Castillo	<i>La aceptabilidad de las traducciones y la Adquisición de la Competencia Traductora.</i> Direcció: Dra. Hurtado Albir, Dr. Neunzig.
Minia Porteiro	<i>El subtítulo como posible herramienta complementaria en la rehabilitación logopédica de determinadas patologías lingüísticas.</i> Direcció: Dra. Orero, Dr. Romero-Fresco.
Cristóbal Cabeza	<i>L'audiodescripció de pel·lícules en català i en castellà: normes, pràctiques, recepció i propostes de millora.</i> Direcció: Dra. Matamala.
Wei Huang	<i>Una propuesta comunicativa para la traducción pedagógica del chino al español en China.</i> Direcció: Dra. Beeby.
Dinamitzat pel professor M. Edo	DIJOUS 19 D'ABRIL, 15:30-17:30
Tia Muller	<i>Subtitling for Deaf and Hard-of-Hearing on French Television: A Quality Survey.</i> Direcció: Dra. Orero, Romero-Fresco.
Sian Huang Wu	<i>Traducción y recepción de la subtitulación. Análisis de los referentes culturales chino-español.</i> Direcció: Dra. Santamaria.
Edna Tordecilla	<i>Evaluación de programas de Traducción. El caso del Pregrado en Traducción inglés-francés-español de la Universidad de Antioquia, Colombia.</i> Dra. Presas.
Noelia Burdeus	<i>Interpretación en los servicios públicos en el ámbito sanitario. Estudio comparativo de las ciudades de Barcelona y Montreal (Quebec).</i> Direcció: Dra. Arumí.
Marguerita Taffarel	<i>Problemas de traducción de la variación lingüística. Estudio cuantitativo de la traducción de dialectos geográficos y sociales en la novela Il cane di Terracotta de Andrea Camilleri al castellano.</i> Direcció: Dra. Hurtado.